

Bill 15

Government Bill

Projet de loi 15

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

4^e session, 42^e législature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

BILL 15

PROJET DE LOI 15

**THE DRIVERS AND VEHICLES AMENDMENT
AND HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
ET LE CODE DE LA ROUTE**

Honourable Mr. Piwniuk

M. le ministre Piwniuk

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Drivers and Vehicles Act* and *The Highway Traffic Act* in three respects.

MEDICAL REPORTS AND MEDICAL REVIEW COMMITTEE

Currently, *The Highway Traffic Act* requires medical practitioners and optometrists to report to the Registrar of Motor Vehicles when a person has a disease or disability that can interfere with their ability to drive a vehicle. The Medical Review Committee is also established under that Act. Both provisions are moved from *The Highway Traffic Act* to *The Drivers and Vehicles Act* to align more closely with other provisions governing driver licensing.

In addition, the minister is given the authority to determine the composition of the Medical Review Committee and appoint members. When appointing members, the minister must ensure there is a sufficient range of medical expertise and experience for the committee to carry out its responsibilities.

POLICE REPORTS

Police reports under *The Highway Traffic Act* no longer have to be made in person at a detachment but can be filed electronically instead.

SAFETY FITNESS CERTIFICATE APPEALS

Commercial operators of regulated vehicles require a safety fitness certificate issued under *The Highway Traffic Act*. Currently, an operator can appeal a director's decision about their safety fitness certificate to the minister. These appeals are now heard by the Licence Suspension Appeal Board.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* et le *Code de la route* à trois égards.

RAPPORTS MÉDICAUX ET COMITÉ D'ÉTUDE DES DOSSIERS MÉDICAUX

Actuellement, le *Code de la route* contient des dispositions exigeant des médecins et des optométristes qu'ils fassent rapport au registraire des véhicules automobiles de tout patient atteint d'une maladie ou d'une incapacité pouvant nuire à la conduite sécuritaire d'un véhicule automobile. Le *Code* prévoit également la constitution du comité d'étude des dossiers médicaux. Le présent projet de loi supprime l'ensemble de ces dispositions et les intègre à celles de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* en matière de délivrance de permis de conduire.

Le présent projet de loi accorde également au ministre le pouvoir de déterminer la composition du comité d'étude des dossiers médicaux et d'en nommer les membres. Le ministre est cependant tenu de veiller à ce que les membres qu'il nomme aient l'expertise et l'expérience médicales nécessaires à l'exercice efficace des attributions du comité.

RAPPORTS DE POLICE

Il n'est plus obligatoire de remettre en personne, à un détachement d'un service de police, les rapports de police exigés par le *Code de la route*; ils peuvent maintenant être remis électroniquement.

APPELS RELATIFS AUX CERTIFICATS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Les exploitants de véhicules réglementés doivent être titulaires d'un certificat en matière de sécurité délivré sous le régime du *Code de la route*. Actuellement, les appels portant sur la décision d'un directeur à l'égard de tels certificats sont entendus par le ministre. Ces appels seront dorénavant entendus par la commission d'appel des suspensions de permis.

BILL 15

**THE DRIVERS AND VEHICLES AMENDMENT
AND HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

PART 1

THE DRIVERS AND VEHICLES ACT

C.C.S.M. c. D104 amended

*1 **The Drivers and Vehicles Act** is amended by this Part.*

2(1) Subsection 1(1) is amended by adding the following definition:

"medical review committee" means the medical review committee continued under section 18.3. (« comité d'étude des dossiers médicaux »)

PROJET DE LOI 15

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
ET LE CODE DE LA ROUTE**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

PARTIE 1

**LOI SUR LES CONDUCTEURS
ET LES VÉHICULES**

Modification du c. D104 de la C.P.L.M.

*1 La présente partie modifie la **Loi sur les conducteurs et les véhicules**.*

2(1) Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction de la définition suivante :

« comité d'étude des dossiers médicaux » Le comité d'étude des dossiers médicaux prorogé en application de l'article 18.3. ("medical review committee")

2(2) *Subsection 1(2) is amended by striking out "medical review committee".*

3 *The following is added after section 18.1 and before the centred heading "Appeal to Medical Review Committee":*

Mandatory reporting by medical practitioners and optometrists

18.2(1) A duly qualified medical practitioner or optometrist must provide a report to the registrar if, in the practitioner or optometrist's opinion, a person under the care of the practitioner or optometrist who holds a valid driver's licence

(a) has developed a disease or disability that may interfere with safely driving a motor vehicle that may be driven with the class of driver's licence held by the person; or

(b) has experienced a significant deterioration of an existing disease or disability, such that it may interfere with safely driving a motor vehicle that may be driven with the class of driver's licence held by the person.

Content of report

18.2(2) The report must include

(a) the name and address of the duly qualified medical practitioner or optometrist;

(b) the name and address of the person under the care of the duly qualified medical practitioner or optometrist; and

(c) a description of the person's disease or disability and the manner in which it may interfere with safely driving a motor vehicle that may be driven with the class of driver's licence held by the person.

2(2) *Le paragraphe 1(2) est modifié par suppression de « comité d'étude des dossiers médicaux ».*

3 *Il est ajouté, après l'article 18.1 mais avant l'intertitre « Appel — comité d'étude des dossiers médicaux », ce qui suit :*

Déclaration obligatoire par les médecins et les optométristes

18.2(1) Le médecin ou l'optométriste qui constate l'apparition ou la détérioration significative d'une maladie ou d'une incapacité chez un patient et qui estime que ce nouvel état de santé pourrait nuire à la conduite sécuritaire d'un véhicule automobile que la classe de permis de conduire du patient permet de conduire est tenu d'en faire rapport au registraire.

Contenu du rapport

18.2(2) Le rapport visé au paragraphe (1) comprend :

a) le nom et l'adresse du médecin ou de l'optométriste;

b) le nom et l'adresse du patient;

c) une description de la maladie ou de l'incapacité du patient et de la manière dont elle peut nuire à la conduite sécuritaire d'un véhicule automobile que la classe de permis de conduire du patient permet de conduire.

Report is privileged

18.2(3) The report is privileged and for the information of the registrar only. It is not admissible as evidence in any action or proceeding, other than an appeal to the medical review committee under section 19.

Medical Review Committee**Medical review committee continued**

18.3(1) The medical review committee established under *The Highway Traffic Act* is hereby continued under this Act.

Mandate

18.3(2) The mandate of the medical review committee is to hear and decide

- (a) appeals under section 19 (action after medical or optometric assessment);
- (b) appeals under subsection 23(2) (action after impaired driver assessment); and
- (c) appeals under subsection 124.6(3) of *The Highway Traffic Act* (physically disabled person's parking permit).

Members

18.4(1) The medical review committee is to consist of not less than five members to be appointed by the minister.

Member expertise

18.4(2) In appointing members, the minister must have regard to the need to ensure that the committee as a whole represents a sufficient range of medical expertise and experience to carry out its responsibilities effectively.

Term of membership

18.4(3) A member is to be appointed for a term of not more than three years, and no member may serve more than ten consecutive years.

Rapport privilégié

18.2(3) Le rapport est privilégié et ne s'adresse qu'au registraire. Il ne peut être admis en preuve dans aucune action ni procédure, à l'exception d'un appel interjeté devant le comité d'étude des dossiers médicaux en vertu de l'article 19.

Comité d'étude des dossiers médicaux**Prorogation du comité d'étude des dossiers médicaux**

18.3(1) Le comité d'étude des dossiers médicaux constitué sous le régime du *Code de la route* est prorogé en application de la présente loi.

Mandat

18.3(2) Le mandat du comité d'étude des dossiers médicaux est d'entendre et de trancher les appels interjetés en vertu de l'article 19 ou du paragraphe 23(2) de la présente loi ou du paragraphe 124.6(3) du *Code de la route*.

Membres

18.4(1) Le comité d'étude des dossiers médicaux se compose d'au moins cinq membres nommés par le ministre.

Expertise du comité

18.4(2) Le ministre nomme les membres du comité d'étude des dossiers médicaux en veillant à ce qu'ils aient l'expertise et l'expérience médicales nécessaires à l'exercice efficace des attributions du comité.

Mandat

18.4(3) Les membres sont nommés pour un mandat d'une durée maximale de 3 ans et ils ne peuvent siéger pendant plus de 10 années consécutives.

Terms to be staggered

18.4(4) When appointing a member and establishing the member's term of office, the minister must have regard to the need to ensure that the terms of office of not more than half of the members expire in any one year.

Appointment continues

18.4(5) A member continues to hold office until they are re-appointed, the appointment is revoked or a successor is appointed.

Remuneration and expenses

18.4(6) Each member of the medical review committee may be paid the remuneration and expenses determined by the Lieutenant Governor in Council.

Quorum

18.5 A quorum of the medical review committee is three members.

Rules of procedure

18.6 The medical review committee may make or adopt rules of procedure.

Appeal fee

18.7(1) Subject to subsection (2), a person who makes an appeal to the medical review committee must pay the appeal fee prescribed by the regulations to the Minister of Finance.

Waiver of appeal fee

18.7(2) The medical review committee may waive the payment of the fee if it is satisfied that the payment would cause undue financial hardship to the appellant.

Hearing process

18.8(1) The medical review committee may hear an appeal orally or in writing.

Committee not bound by rules of evidence

18.8(2) The medical review committee is not bound by the rules of evidence that apply to a judicial proceeding.

Échelonnement des mandats

18.4(4) Le ministre nomme les membres et établit la durée de leur mandat de sorte qu'au plus la moitié des mandats expirent au cours d'une même année.

Maintien en poste

18.4(5) Les membres occupent leur poste jusqu'à ce que leur mandat soit renouvelé, que leur nomination soit révoquée ou qu'un successeur leur soit nommé.

Rémunération et indemnités

18.4(6) Les membres du comité d'étude des dossiers médicaux reçoivent la rémunération et les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

Quorum

18.5 Le quorum du comité d'étude des dossiers médicaux est constitué de trois membres.

Règles de procédure

18.6 Le comité d'étude des dossiers médicaux peut établir ou adopter des règles de procédure.

Droits d'appel

18.7(1) Sous réserve du paragraphe (2), la personne qui interjette appel devant le comité d'étude des dossiers médicaux paie les droits d'appel réglementaires au ministre des Finances.

Renonciation aux droits d'appel

18.7(2) S'il est convaincu que les droits d'appel constituent un préjudice excessif pour l'appelant, le comité d'étude des dossiers médicaux peut y renoncer.

Procédure d'audience

18.8(1) Le comité d'étude des dossiers médicaux peut entendre les appels oralement ou par écrit.

Non-application des règles de preuve

18.8(2) Le comité d'étude des dossiers médicaux n'est pas lié par les règles de preuve s'appliquant aux instances judiciaires.

Additional examinations

18.8(3) For the purpose of an appeal, the medical review committee may

- (a) require the appellant to undergo a medical or optometric examination at the appellant's expense; and
- (b) require the appellant to produce
 - (i) a medical report from a duly qualified medical practitioner concerning any aspect of the appellant's health or physical or mental condition the committee considers relevant, or
 - (ii) a report from an optometrist concerning the appellant's vision.

Decision of committee

18.9(1) After hearing an appeal, the medical review committee may confirm, quash or vary the decision under appeal.

Decision is final

18.9(2) The decision of the medical review committee is final.

4 *Clause 20(a) is amended by adding "or 18.2(1)" after "subsection 18(1)".*

5 *Clause 27(a) of the English version is replaced with the following:*

- (a) vision;

6 *The following is added after clause 32(1)(h):*

- (h.1) respecting standards and guidelines in relation to determining when a disease or disability may be expected to interfere with safely driving a vehicle for the purpose of driver licensing;

Examens complémentaires

18.8(3) Aux fins d'un appel, le comité d'étude des dossiers médicaux peut :

- a) demander à l'appelant de se soumettre à un examen médical ou optométrique et d'en payer les frais;
- b) demander à l'appelant de produire un rapport médical provenant d'un médecin ou d'un optométriste et concernant sa vision ou tout aspect de sa santé ou de son état physique ou mental que le comité juge pertinent.

Décision du comité

18.9(1) Après avoir entendu un appel, le comité d'étude des dossiers médicaux peut confirmer, annuler ou modifier la décision faisant l'objet de l'appel.

Décision définitive

18.9(2) La décision que rend le comité d'étude des dossiers médicaux est définitive.

4 *L'alinéa 20a) est modifié par adjonction, après « paragraphe 18(1) », de « ou 18.2(1) ».*

5 *L'alinéa 27a) de la version anglaise est remplacé par ce qui suit :*

- (a) vision;

6 *Il est ajouté, après l'alinéa 32(1)h), ce qui suit :*

- h.1) prendre des mesures concernant les normes et les lignes directrices permettant de déterminer les cas dans lesquels une maladie ou une incapacité peut vraisemblablement nuire à la conduite sécuritaire d'un véhicule automobile aux fins de la délivrance d'un permis de conduire;

(h.2) prescribing a fee payable for appeals to the medical review committee;

h.2) fixer les droits applicables aux appels interjetés devant le comité d'étude des dossiers médicaux;

PART 2

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT

C.C.S.M. c. H60 amended

7 ***The Highway Traffic Act*** is amended by this Part.

8 Subsection 1(1) is amended by replacing the definition "medical review committee" with the following:

"**medical review committee**" means medical review committee as defined in *The Drivers and Vehicles Act*; (« comité d'étude des dossiers médicaux »)

9 Subsection 31(8) of the English version is amended

(a) by striking out "eyesight" and substituting "vision"; and

(b) by striking out "his" wherever it occurs and substituting "their".

10 Subsection 155(10) is amended

(a) in clause (a) of the English version, by striking out "made at a detachment" and substituting "provided to a detachment";

(b) in clause (b), in the part before subclause (i), by striking out "on a form" and substituting "in a form"; and

(c) in clause (c), by adding "by means of an original or electronic signature" after "signed".

11 Section 157 is repealed.

PARTIE 2

CODE DE LA ROUTE

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

7 La présente partie modifie le **Code de la route**.

8 Le paragraphe 1(1) est modifié par substitution, à la définition de « comité d'étude des dossiers médicaux », de ce qui suit :

« **comité d'étude des dossiers médicaux** » Le comité d'étude des dossiers médicaux au sens de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. ("medical review committee")

9 Le paragraphe 31(8) de la version anglaise est modifié par substitution :

a) à « eyesight », de « vision »;

b) à « his », à chaque occurrence, de « their ».

10 Le paragraphe 155(10) est modifié :

a) dans l'alinéa a) de la version anglaise, par substitution, à « made at a detachment », de « provided to a detachment »;

b) dans l'alinéa b), par substitution, à « à l'aide d'une formule », de « en la forme »;

c) dans l'alinéa c), par adjonction, à la fin, de « au moyen d'une signature manuscrite ou électronique ».

11 L'article 157 est abrogé.

12 *Clause 319(1)(i) is repealed.*

12 *L'alinéa 319(1)i est abrogé.*

13 *Clause 322(3)(c) of the French version is amended by striking out "qualifié".*

13 *L'alinéa 322(3)c de la version française est modifié par suppression de « qualifié ».*

14 *Subsection 322(4) is amended*

14 *Le paragraphe 322(4) est modifié :*

(a) by striking out "under section 157 or 279" and substituting "to the medical review committee or the appeal board";

a) par substitution, à « fait appel en application de l'article 157 ou 279 », de « interjette appel devant le comité d'étude des dossiers médicaux ou devant la commission d'appel »;

(b) in the English version, by striking out "him" and substituting "them";

b) dans la version anglaise, par substitution, à « him », de « them »;

(c) in the French version, by striking out "qualifié"; and

c) dans la version française, par suppression de « qualifié »;

(d) by striking out "The Licence Suspension Appeal Board, the Medical Review Committee" and substituting "the medical review committee, the appeal board".

d) par substitution, à « à la Commission d'appel des suspensions de permis, au comité d'étude des dossiers médicaux », de « au comité d'étude des dossiers médicaux, à la commission d'appel ».

15 *Subsections 322.1(5) and (6) are replaced with the following:*

15 *Les paragraphes 322.1(5) et (6) sont remplacés par ce qui suit :*

Appeal to appeal board

322.1(5) An operator in respect of whom a director exercised a power under subsection (3) may appeal the director's decision to the appeal board within 30 days after the decision is made.

Appel devant la commission d'appel

322.1(5) L'exploitant que vise une décision prise par un directeur en vertu du paragraphe (3) peut interjeter appel devant la commission d'appel dans les 30 jours suivant la date de la décision.

Stay of decision

322.1(5.1) The appeal does not stay the director's decision unless

Suspension de la décision

322.1(5.1) L'appel n'a pas pour effet de suspendre la décision du directeur à moins que l'une ou l'autre des conditions qui suivent s'applique :

(a) the director's decision states that it is stayed by an appeal to the appeal board; or

a) la décision du directeur indique qu'un appel interjeté auprès de la commission d'appel a un tel effet;

(b) the appeal board grants a stay pending the outcome of the appeal.

b) la commission d'appel suspend la décision du directeur jusqu'à ce que l'appel soit tranché.

Right to make submissions

322.1(5.2) When hearing the appeal, the appeal board must provide the appellant and the director with an opportunity to present evidence and make submissions, in person or through legal counsel.

Application of appeal board provisions

322.1(5.3) The following provisions apply, with necessary changes, to the hearing of the appeal:

- (a) subsections 279(5) to (7) (making an appeal);
- (b) subsections 279(9) to (12) (evidence);
- (c) subsections 279(14) to (17) (hearing);
- (d) subsection 279(28) (waiver or refund of charge);
- (e) subsection 279(30) (failure to appear);
- (f) subsection 279(33) (decision).

A reference to "the registrar" in any of these provisions is to be read as "the director".

Appeal board's powers on appeal

322.1(6) After hearing the appeal, the appeal board may confirm the director's decision, quash the decision or vary it in any manner the appeal board considers appropriate.

Droit de présenter des observations

322.1(5.2) Lors de l'audition de l'appel, la commission d'appel permet à l'appelant et au directeur de produire des éléments de preuve et de présenter des observations en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat.

Application des dispositions concernant la commission d'appel

322.1(5.3) Les dispositions qui suivent s'appliquent à l'audition d'un appel avec les adaptations nécessaires et toute mention du « registraire » dans ces dispositions vaut mention du « directeur » :

- a) les paragraphes 279(5) à (7);
- b) les paragraphes 279(9) à (12);
- c) les paragraphes 279(14) à (17);
- d) le paragraphe 279(28);
- e) le paragraphe 279(30);
- f) le paragraphe 279(33).

Pouvoirs de la commission d'appel

322.1(6) Après avoir entendu l'appel, la commission d'appel peut confirmer, modifier ou annuler la décision du directeur de la façon qu'elle juge indiquée.

PART 3

TRANSITIONAL PROVISIONS, CONSEQUENTIAL AMENDMENT AND COMING INTO FORCE

Medical review committee members

16(1) *A person who is a member of the medical review committee established under **The Highway Traffic Act** immediately before the coming into force of this section remains a member of the medical review committee continued under **The Drivers and Vehicles Act** until they resign, their term expires or their appointment is revoked.*

Existing appeals

16(2) *An appeal made to the medical review committee established under **The Highway Traffic Act** before the coming into force of this section must be heard by the medical review committee continued under **The Drivers and Vehicles Act** in accordance with that Act.*

Operator appeals

17 *An appeal to the minister under subsection 322.1(5) of **The Highway Traffic Act** made before the coming into force of this section must be heard by the minister in accordance with subsection 322.1(6) of that Act as it read immediately before the coming into force of this section.*

C.C.S.M. c. P215 amended

18 *Section 50 of **The Manitoba Public Insurance Corporation Act** is amended by striking out "sections 155, 156, 157, 158 and 159" and substituting "sections 155, 158 and 159".*

PARTIE 3

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, MODIFICATION CORRÉLATIVE ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Membres du comité d'étude des dossiers médicaux

16(1) *Les membres du comité d'étude des dossiers médicaux constitué en application du **Code de la route** qui étaient en poste immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article deviennent membres du comité d'étude des dossiers médicaux prorogé en vertu de la **Loi sur les conducteurs et les véhicules** jusqu'à la fin de leur mandat ou jusqu'à ce qu'ils démissionnent ou que leur nomination soit révoquée.*

Appels déjà interjetés

16(2) *Les appels qui, à l'entrée en vigueur du présent article, avaient été interjetés devant le comité d'étude des dossiers médicaux constitué en application du **Code de la route** sont entendus par le comité d'étude des dossiers médicaux prorogé en vertu de la **Loi sur les conducteurs et les véhicules** conformément à cette dernière loi.*

Appels interjetés par les exploitants

17 *Les appels interjetés devant le ministre en vertu du paragraphe 322.1(5) du **Code de la route** avant l'entrée en vigueur du présent article sont entendus par le ministre conformément à ce que prévoit le paragraphe 322.1(6) de ce code dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article.*

Modification du c. P215 de la C.P.L.M.

18 *L'article 50 de la **Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba** est modifié par substitution, à « des articles 155, 156, 157, 158 et 159 », de « des articles 155, 158 et 159 ».*

Coming into force
19 *This Act comes into force on a day to be fixed*
by proclamation.

Entrée en vigueur
19 *La présente loi entre en vigueur à la date*
fixée par proclamation.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba